

**27. KOORDINAČNÍ SCHŮZKA TNK 136 – PRAHA, 26. LISTOPADU 2009**

**Přítomni:** pp. Altmann, Bárta, Barták, Bureš, Dian, Frič, Gelová, Krumphanzl, Plíhal, Pliška, Příbyl O., Příbyl P., Rehnová, Řehák, Stárek, Štefan, Tichý T., Urban, Večerka, Věžník, Vlčinský.

**Omluveni:** Polanský, Svítek

**Host:** PhDr. Věra Vlková, CSc. (ÚNMZ), Ing. Zuzana Nejezchlebová, CSc. (ÚNMZ), Ing. Zuzana Švédová (CDV), Ing. Věra Vrtěnová (Silmos CTN)

**Záznam z jednání****1. Uvítání členů a hostů a zahájení zasedání TNK 136**

Předseda komise prof. P. Příbyl, CSc. uvítal účastníky jednání, členy komise a hosty na slavnostním výročním zasedání. Připomněl patnáctiletou existenci pracovní skupiny a posléze samostatné TNK 136 Dopravní telematika. Vyzdvihl mimořádné úsilí a spolupráci členů komise v letošním roce, kdy kromě obvyklé agendy s rostoucím počtem zpracovávaných norem se podařilo úspěšně dokončit dva velké projekty, projekt STANDARD a Terminologický slovník II, a tím i splnit rozsáhlé závěry a úkoly z posledního zasedání komise. Pracovní jubileum komise i úspěšný rok 2009 bude v závěru zasedání zhodnocen udělením pamětní medaile a diplomu zasloužilým členům komise.

**A. PROJEKT PŘEJÍMÁNÍ EVROPSKÝCH A MEZINÁRODNÍCH NOREM****2. Výroční zpráva o řešení projektu a činnosti TNK 136 v roce 2009**

Prof. Příbyl provedl koncentrovaný přehled Výroční zprávy o řešení projektu v roce 2009, předávané na místě. Ve zprávě předsedy se soustředil na zhodnocení rozsáhlých aktivit komise včetně přehledu zahraničních zasedání, práce gestorů. Kromě zpráv gestorů je součástí výroční zprávy i aktualizovaný Národní plán převzetí norem z dopravní telematiky, který určuje aktivity pro plán standardizace, a který se v roce 2009 rozšířil na 274 položek.

<b>ZÁVĚR 1:</b>	<b>TNK 136 schvaluje Výroční zprávu jako přehled o řešení projektu mezinárodní spolupráce S-193-520/2007 v roce 2009 podle specifikovaného zadání.</b>
<b>ZÁVĚR 2:</b>	<b>TNK 136 bere na vědomí pracovní zapojení Ing. Martina Pípy z CDV Brno do činnosti CEN/TC 278/ WG 16, doporučuje na příštím zasedání projednat jeho přijetí do TNK 136 a zařazení do plánu činnosti gestorů.</b>

**3. Organizační zajištění a finanční plnění projektu a práce gestorů v roce 2009**

Ing. Večerka komentoval zprávu o smluvním a finančním zajištění projektu, která je součástí výroční zprávy jako tabelární dokument TNK 136/476-1, -2, -3, dále přehled finančního ohodnocení prací na Terminologickém slovníku dopravní telematiky II (TNK 136/474) a spolupráce gestorů na tvorbě a připomínkování extraktů v rámci projektu STANDARD (TNK 136/475-1, -2). Díky podrobnému vícekritériálnímu hodnocení aktivit jednotlivých gestorů a jejich účasti na zpracovávaných projektech bylo doloženo proporcionální rozdělení finančních prostředků.

<b>ZÁVĚR3:</b>	<b>TNK 136 schvaluje zprávu o finančním plnění a dokumenty TNK 136/473-1,-2,-3, TNK 136/474 a TNK 136/475-1,-2, které stanoví finanční úhradu prací gestorů a členů TNK na řešení projektu v roce 2009.</b>
<b>ZÁVĚR 4:</b>	<b>SILMOS s.r.o. zajistí v souladu s tab. TNK 136/473-2 úhradu prací na základě faktur, resp. dohod o provedení práce obratem po obdržení prostředků od zadavatelů projektů.</b>

#### 4. Přehled normalizačních úkolů a překladů norem v roce 2009

Tajemník TNK 136 Ing. M. Dian spolu s Mgr. Bártou za CTN – SILMOS s.r.o. komentovali přehled normalizačních úkolů. V roce 2009 byly dokončeny a předány k vydání překlady 3 norem EN ISO 14814, CEN TS 15213-5 a ISO TR 25104. V plánu bylo dále řešeno v různých stadiích zpracování dalších 25 položek. V rámci pracovních překladů bylo v roce 2009 přeloženo celkem 16 norem o celkovém rozsahu 700 stran, převážně z WG 1, dále z WG 13, 14 a 15 (členům TNK 136 předány jako samostatný svazek Informačního servisu). Kromě toho byly překládány jako Informační servis pracovní dokumenty ze zahraničních komisí (128 stran) a dále informativní zprávy, přehledy a prezentace pro jednotlivá zasedání komise (91 stran). Oboustranně byla konstatována velmi dobrá spolupráce a součinnost při řešení plánu TN.

#### ZÁVĚR 5:

**Trvale platí plná odpovědnost gestorů za včasné připomínkování zaslaných návrhů norem ve stanovených termínech – jako doklad o plnění postupných etap normalizačních úkolů.**

#### 5. Národní plán zavedení norem z oblasti dopravní telematiky do ČSN

Mgr. D. Bárta poděkoval všem gestorům, že si v kumulovaném tlaku úkolů z projektů řešených TNK 136 našli čas pro prostudování a aktualizaci položek ve svěřených WG, takže bylo možno sestavit aktualizovanou verzi Národního plánu A. Celkový přehled ukazuje rostoucí trend zpracování nových položek – od roku 2007 je to přibližně 35 nových položek ročně. Ze 274 celkově evidovaných položek existuje již 110 schválených norem, dalších 135 ještě není schváleno, ale mají již svůj návrh. Výsledkem aktualizace Národního plánu je doporučení k přímému překladu 57 norem a převzetí originálu 126 norem.

#### ZÁVĚR 6:

**TNK 136 schvaluje aktualizovaný Národní plán A k datu 31. 10. 2009 (TNK 136/300) a doporučuje postupovat při řešení jednotlivých normalizačních úkolů v souladu s tímto plánem.**

### B. TERMINOLOGICKÝ SLOVNÍK DOPRAVNÍ TELEMATIKY II (RU/0801/09)

#### 6. Shrnutí výsledků a řešení

Členové TNK 136 obdrželi konečnou verzi Slovníku II, uspořádanou ve svazku podle jednotlivých WG a s anglicko-českým a česko-anglickým rejstříkem, včetně závěrečné zprávy o řešení RÚ.

Souhrnné zhodnocení práce přednesla PhDr. Věra Vlková, CSc. jako koordinátor terminologie a překladů ÚNMZ. Zhodnotila konečný výstup RÚ jako velmi dobrý, a to nejen s ohledem na krátkost řešení (březen – listopad 2009), ale zejména s ohledem na obětavou práci a týmový způsob práce. Zvláště ocenila nepředpokládanou, ale nezbytně opakovanou spolupráci zainteresovaných odborníků při připomínkování a místy i dotváření nekonzistentních anglických definicí.

Mgr. D. Bárta poděkoval naopak zejména paní Dr. V. Vlkové za to, že se účastnila připomínkových jednání a pečlivou přípravou a poznámkami se podstatnou měrou zasloužila o jednotné zpracování hesel v jednotlivých WG a o vysokou úroveň výsledků práce. Z členů TNK se obětavě věnovala opakovanému čtení a připomínkování zejména Ing. Gelová. Výsledný Slovník II obsahuje celkem 1 517 termínů a definicí z celkem 108 norem o rozsahu 5 403 stran.

#### ZÁVĚR 7:

**ÚNMZ potvrdil převzetí RU/0801/09 a schválil výsledek řešení – Terminologický slovník dopravní telematiky II, který bude dále sloužit jako jednotný terminologický základ pro překlady norem z dopravní telematiky.**

### C. PROJEKT STANDARD – Národní plán (B) zavedení norem z dopravní telematiky do praxe

#### 7. Celkové zhodnocení záměru a dosažených výsledků řešení

Prof. P. Příbyl vyzdvihl úspěšné dokončení dvouletého řešení projektu STANDARD za účasti všech gestorů, kteří se podíleli na nejpracnější části – zpracování extraktů ze 140 norem. Výsledkem je unikátní webová aplikace, která má sloužit k rychlému a cílenému předávání informací o normách ITS nejširší veřejnosti. Doporučil pokračování řešení formou projektu STANDARD II, který by rozšířil základnu zpracovaných extraktů o

další normy, prohloubil účinnost vyhledávání poznatků z extraktů norem a také zpracoval zjednodušenou anglickou demoverzi pro prezentaci na zasedání ISO TC 204 na jaře 2011 v Praze.

## 8. E I: Uživatelská příručka

Mgr. Bárta poděkoval za dokončení a zejména připomínkování extraktů v pracovních skupinkách gestorů, které umožnilo sjednotit výslednou podobu extraktů a zpracování aktuální terminologie ze Slovníku II. Úkol stanovený zadáním (140 ks extraktů) byl splněn. Výsledek řešení Etapy I je v Knize 1.

## 9. E II: Znalostní systém

Ing. Večerka doplnil informace o zpracování znalostního systému v rozlišení uživatelů (laik, správce) a upřesnil, že dokončované extrakty byly instalovány na webu v posledních dnech a podrobnému ověření a připomínkování ve zkušebním provozu by měla být věnována část programu jarního zasedání.

## 10. E III: E-learning

Ing. Pliška uvedl prezentaci, která podává přehled a výsledek zpracování 10 norem ve dvoustupňové náročnosti (ve spolupráci se Softln s.r.o.). Kompletní verze v Knize 2 dokumentují rozsah a způsob zpracování, jsou přístupné nyní na <http://standard.eltodo.cz/> a budou propojeny s celým systémem na webu TNK 136.

<b>ZÁVĚR 8:</b>	<b>TNK 136 schvaluje dokončení řešení projektu STANDARD, odevzdává zadavateli výsledky ve dvou svazcích, výsledky projektu jsou instalované na webu ke zkušebnímu provozu. Členové komise disponují písemnými podklady o řešení předávanými v předchozích Průběžných zprávách.</b>
-----------------	--

## D. ROZPRAVA

### 11. Diskuse k předloženým podkladům s řešenými projekty

<b>ZÁVĚR 9:</b>	<b>TNK 136 doporučuje zadavateli MD ČR pokračovat v řešení projektu STANDARD II, aby byla pokryta rostoucí základna norem ITS v dalších zpracovaných položkách.</b>
<b>ZÁVĚR 10:</b>	<b>Gestoři do dalšího zasedání TNK 136 odzkoušejí funkční webovou aplikaci STANDARD a případné poznámky přednesou k detailnímu projednání na příštím zasedání.</b>
<b>ZÁVĚR 11:</b>	<b>Podle námětu Ing. P. Bureše a následující diskusi o formě předkládaných dokumentů zpracuje SILMOS do příštího zasedání komise formou ankety přehled výstupů projektu a činnosti CTN SILMOS s.r.o. k diskusi a doporučení pro způsob předávání.</b>

### 12. Plán prací a předpokládané pokračování projektu v roce 2010

Ing. K. Urban poděkoval komisi i všem gestorům za mimořádné pracovní výsledky v roce 2009. Potvrdil pokračování projektu pro činnost TNK 136 i v roce 2010 podle stávajících ukazatelů. Upozornil na možnost, že z pozice zadavatele nebude moci přihlídnout k dosavadnímu týmovému zpracování projektu STANDARD I a projekt STANDARD II bude vypsán opět formou samostatného výběrového řízení. Požádal gestory, aby opět podobně jako v roce 2008 započali bez prodlení práce na projektu STANDARD II bez ohledu na termín výběrového řízení.

Dále informoval o pokračujících jednáních v hotelu Diplomat při zajišťování jarního zasedání ISO TC 204 v roce 2011 a navrhl komisi, že část nezbytných nákladů pro zajištění celé akce by mohla být vyčleněna z rozpočtu komise, z kapitoly příspěvek na činnost gestorů (cca 100 tis. v roce 2010 a 100 tis. v roce 2011).

<b>ZÁVĚR 12:</b>	<b>SILMOS připraví na příští zasedání komise finanční plán činností TNK 136 se zohledněním finanční rezervy 100.000,- Kč na organizaci zasedání ISO/TC 204 na jaře 2011. SILMOS připraví na příští zasedání přehled norem ke zpracování extraktů pro projekt STANDARD II.</b>
<b>ZÁVĚR 13:</b>	<b>Díky iniciativě Dr. Ing. Plíhala se uskuteční příští jarní zasedání TNK 136 podobně jako v roce 2009 jako dvoudenní v Mladé Boleslavi s tímto navrženým programem:</b>

**středa 4. 3. 2010 – 14.00 – 19.00 hod. zasedání TK 136, společenský večer**  
**čtvrtek 5. 3. 2010 – 9.00 – 12.00 exkurze Škoda Auto a.s. včetně prohlídky muzea**

### **E.Slavnostní zhodnocení práce TNK 136 (1995 – 2009)**

Připomenutím patnáctileté historie činnosti pracovní skupiny a posléze samostatné TNK 136 Dopravní telematika bylo uvedeno slavnostní předání pamětních medailí a diplomů zasloužilým členům komise.

Diplomy a medaile byly předány zástupci zainteresovaných orgánů a organizací – Ing. Karlem Urbanem za Ministerstvo dopravy ČR, Ing. Zuzanou Nejezchlebovou, CSc., za Úřad pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví a předsedou komise prof. Ing. Pavlem Příbylem. Pamětní medaile a diplomy obdrželi tito členové komise:

Prof. Ing. Pavel Příbyl, CSc.  
Ing. Karel Urban  
Ing. Zuzana Nejezchlebová  
Ing. Milan Dian  
Prof. Dr. Ing. Miroslav Svítek, PhD.  
Ing. Eva Gelová  
Ing. Stanislav Barták  
Ing. Jiří Štefan  
Ing. Ondřej Příbyl, Ph.D.  
Dr. Ing. Jiří Plíhal  
PhDr. Vlasta Rehnová  
Ing. Petr Bureš, PhD.  
Ing. Miloslav Věžník  
Ing. Vlastimil Frič  
Ing. Tomáš Stárek  
Ing. Jiří Řehák  
Ing. Zdeněk Pliška  
Doc. Ing. Tomáš Tichý, PhD

Zvláštní poděkování obdržela PhDr. Věra Vlková, CSc. za mimořádný přínos při zpracování Terminologického slovníku dopravní telematiky II.

Diplom a medaili za dlouholetou úspěšnou činnost sekretariátu komise obdrželi i pracovníci Centra technické normalizace SILMOS s.r.o.: Ing. Igor Večerka, Mgr. David Bárta, Ing. Věra Vrtěnová

Fotografie ze slavnostního předávání pamětních medailí a diplomů budou umístěny v síni slávy na webu TNK 136.

Zpracoval: Ing. Večerka  
Kontrola: Prof. P. Příbyl, Ing. Karel Urban

Příloha 1: Prezenční listina